

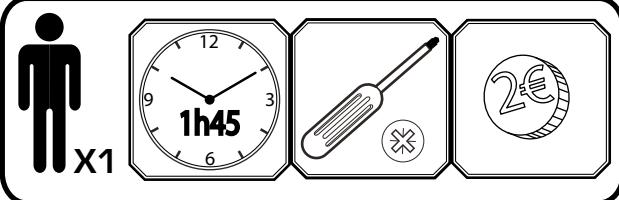
FR - ATTENTION!
 GB - WARNING!
 DE - ACHTUNG!
 NL - WAARSCHUWING!
 ES - ADVERTENCIA!
 PT - ATENÇÃO!
 IT - AVVERTIMENTO!
 DK - ADVARSEL!
 SE - VARNING!
 FI - VAROITUS!
 NO - ADVARSEL!
 HU - FIGYELMEZETESI!
 CZ - UPOZORNĚNÍ!!
 SK - UPOZORNENIE!!

PL - OSTRZEŻENIE!
 BG - ВНИМАНИЕ!
 RO - AVERTISMENT!
 SI - OPOROŽLJIVO!
 HR - УПОЗОРУЈИ!
 RU - ВНИМАНИЕ!
 UA - ВІДАВАТИ!
 EE - HOIATUS
 LT - DEMESIO!
 LV - UZMANIBU!

!تنبيه!



ans	vuotta	let
years	år	godina
Jahre	év	yaşından
	jaar	let
	let	rokov
	años	rok
	anos	aastatele
	anni	godiini
	år	ani
	år	хроны



FR - Outils non fournis.

GB - Tools not provided.

DE - Werkzeug nicht inbegriﬀen.

NL - Gereedschap niet inbegrepen.

ES - Herramientas no incluidas.

PT - Ferramentas não fornecidas.

IT - Utensili non forniti.

DK - Verktøj medfølger ikke.

SE - Verktyg ingår inte.

FI - Ei sisälly työkaluun.

NO - Verktøy følger ikke med.

HU - A szerszámok nem tartozékaí a terméknek.

CZ - Náradí není součástí dodávky.

SK - Náradie nie je súčasťou dodávky.

PL - Narzędzia niedostarczone w zestawie.

BG - Инструменти не са предоставени.

RO - Scale neinclusă.

GR - Τα εργαλεία δεν περιλαμβάνονται.

SI - Orodje ni priloženo.

HR - Alati se ne isporučuju.

TR - Üründe dahil değildir.

RU - Инструменты не поставляются.

UA - Інструменти не входять у комплект.

EE - Tööriistu ei ole kaasas.

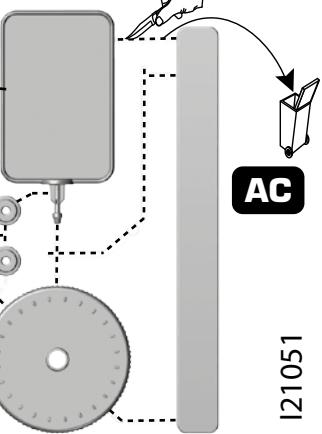
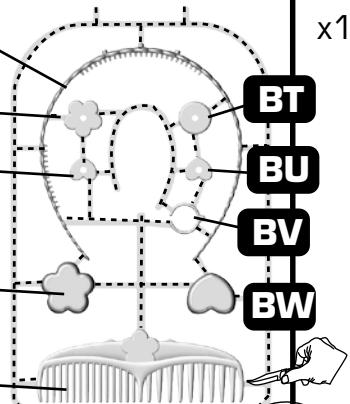
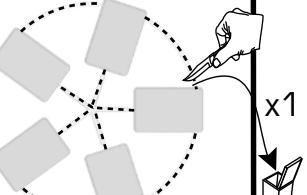
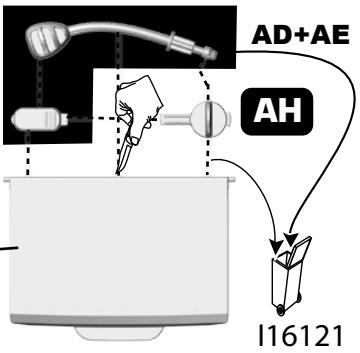
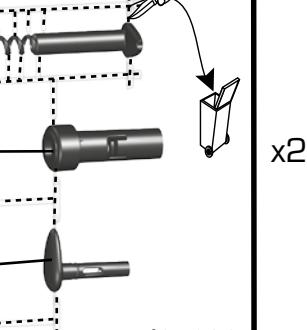
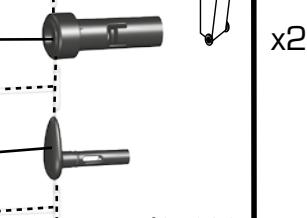
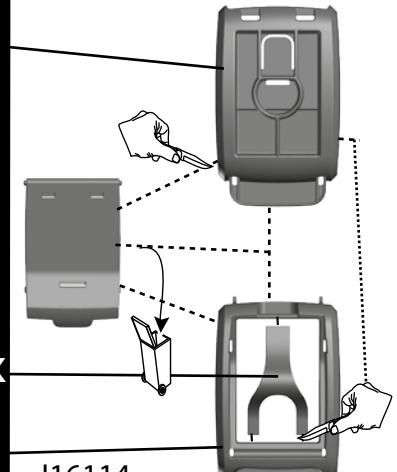
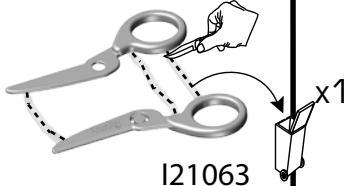
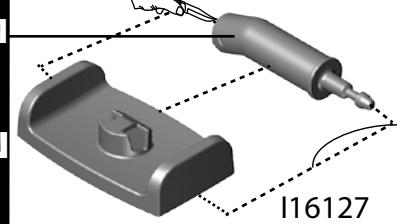
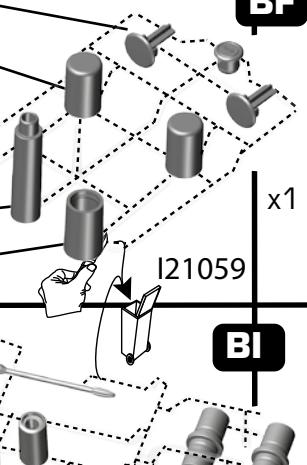
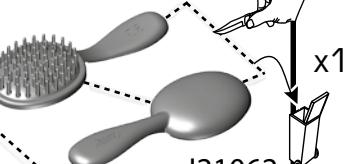
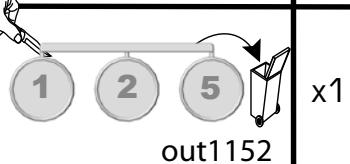
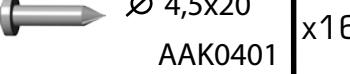
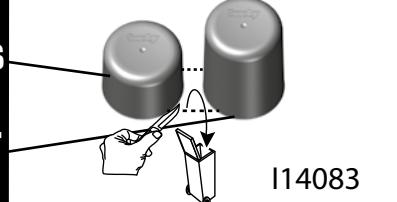
LT - Iranki komplekte nėra.

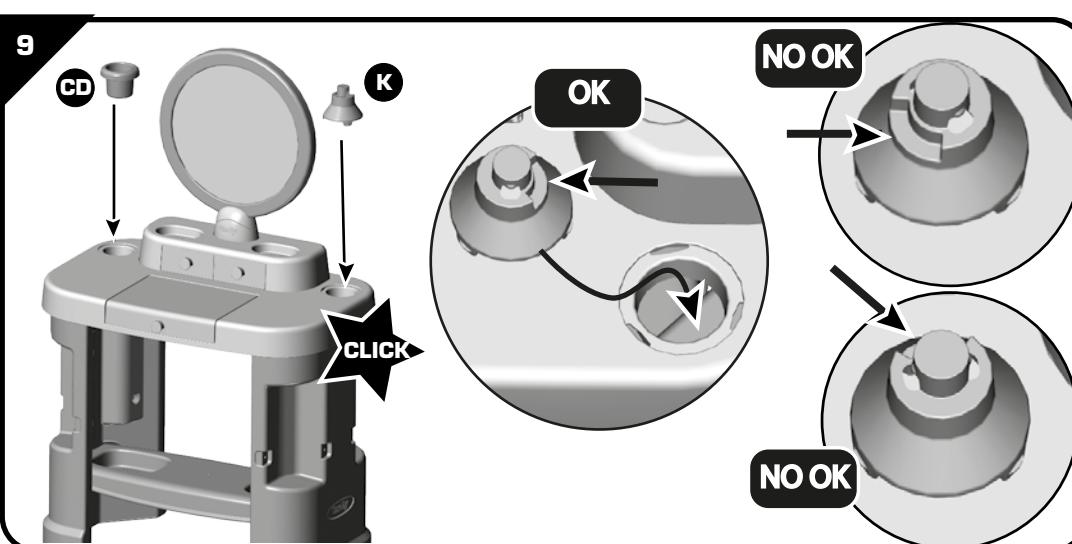
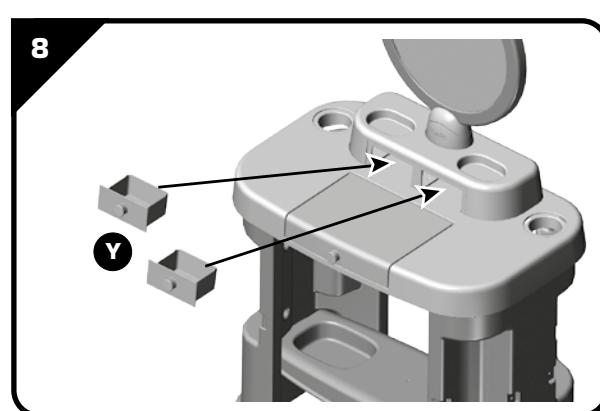
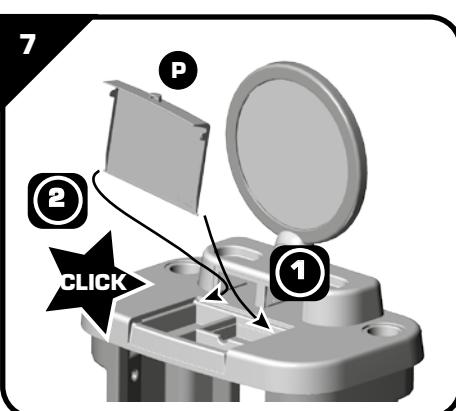
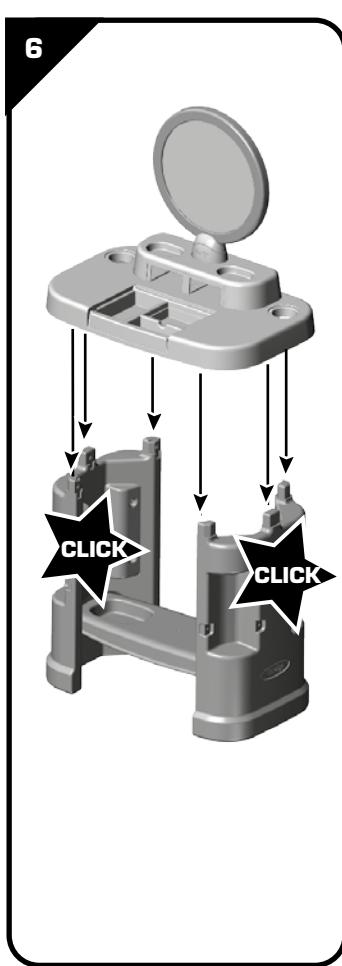
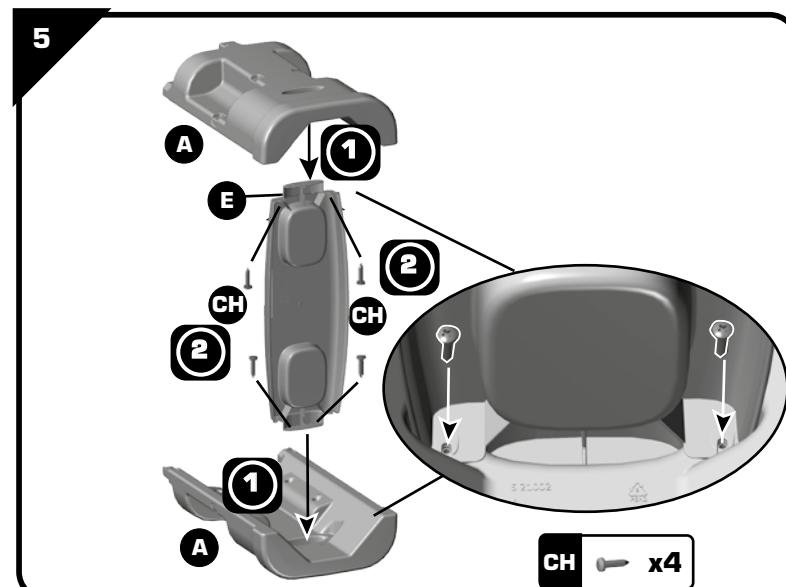
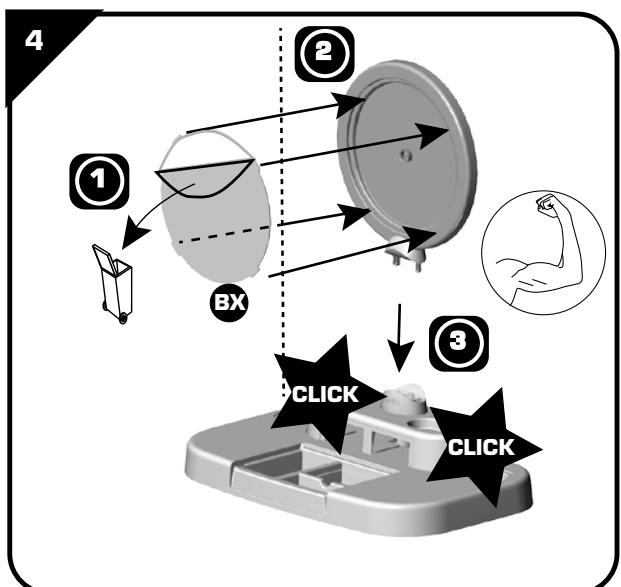
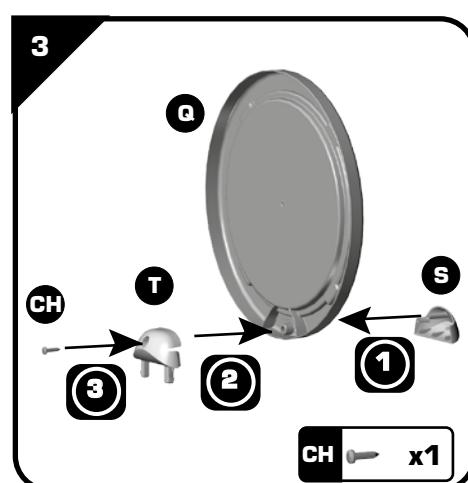
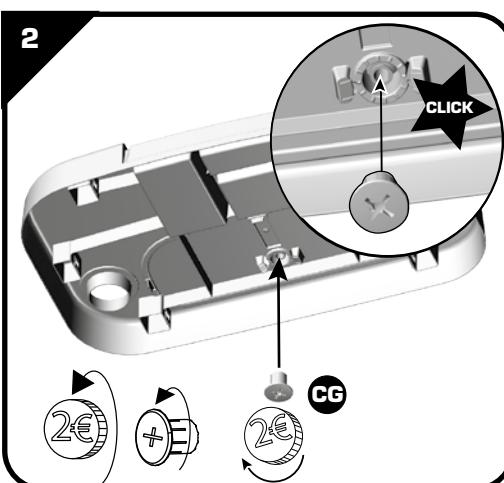
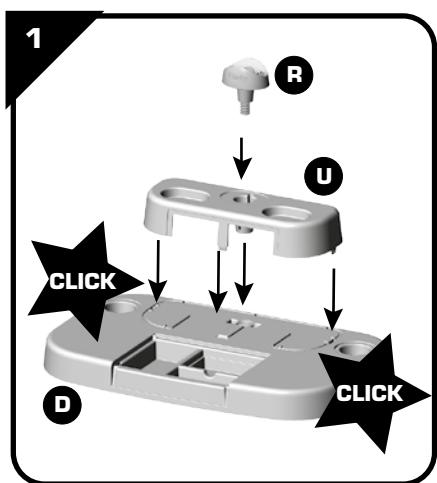
LV - Riki komplektā nav ietverti.

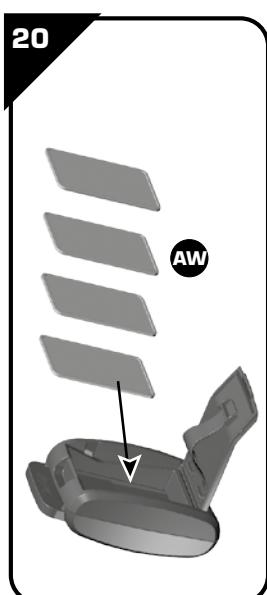
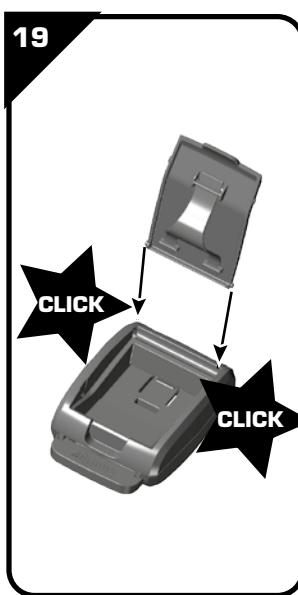
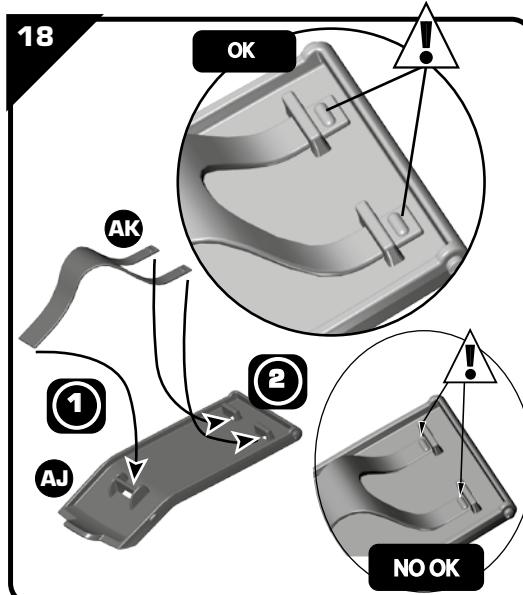
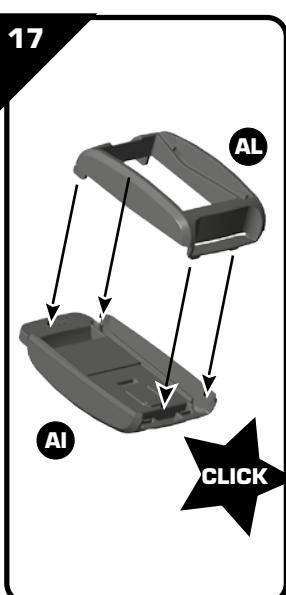
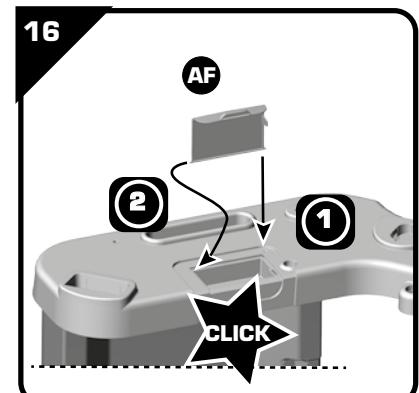
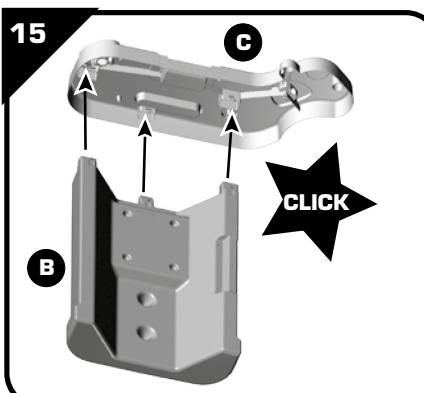
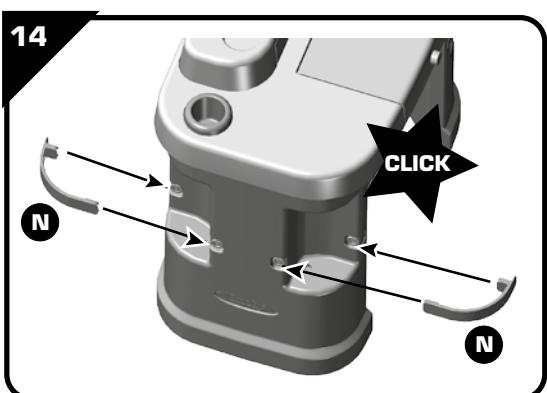
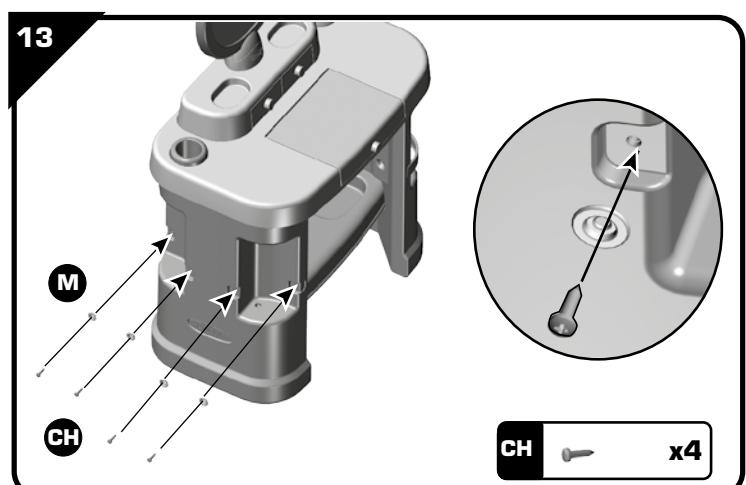
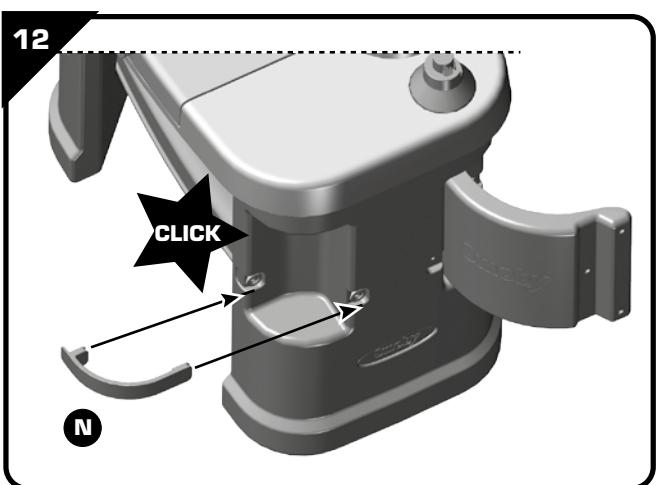
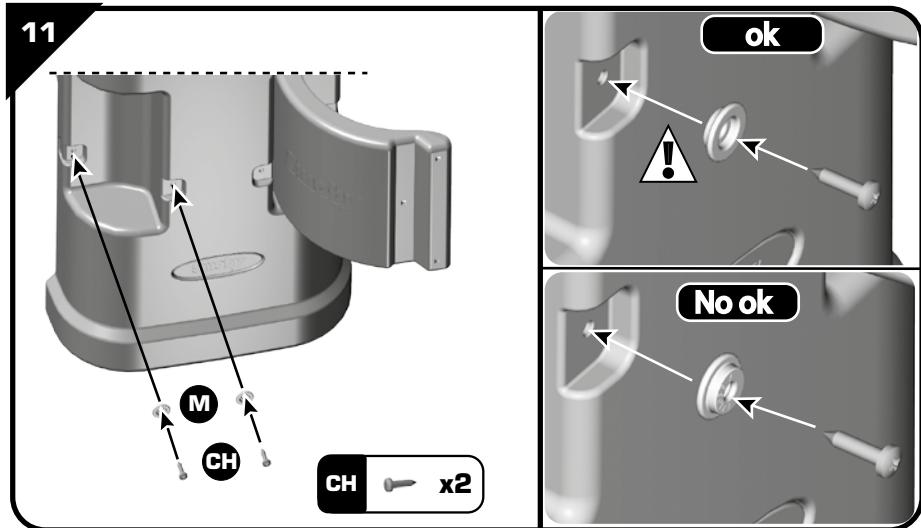
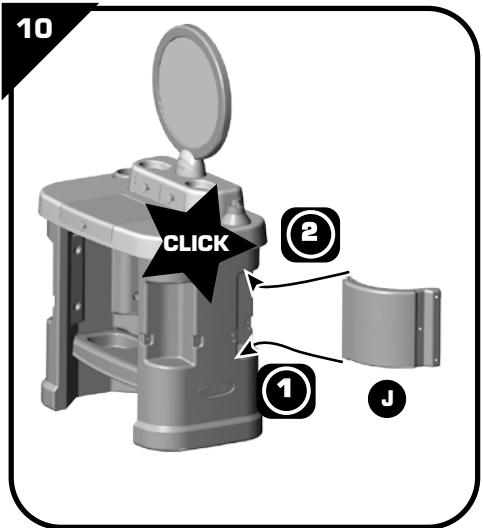
الآلات غير مرفقة مع المنتج.

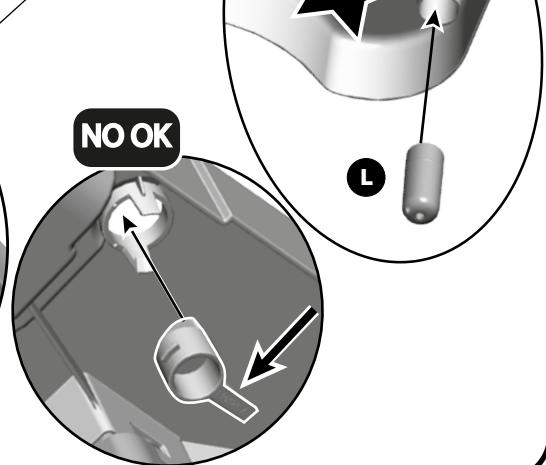
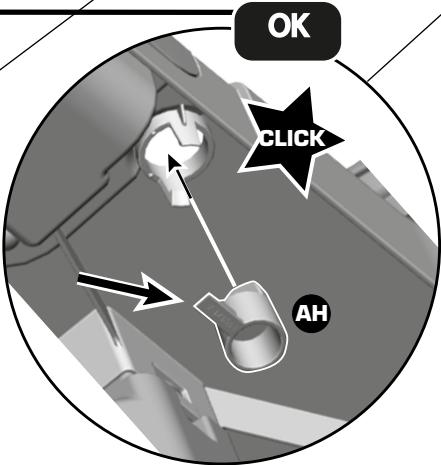
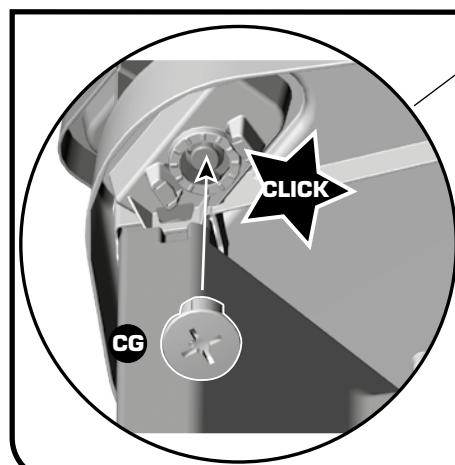
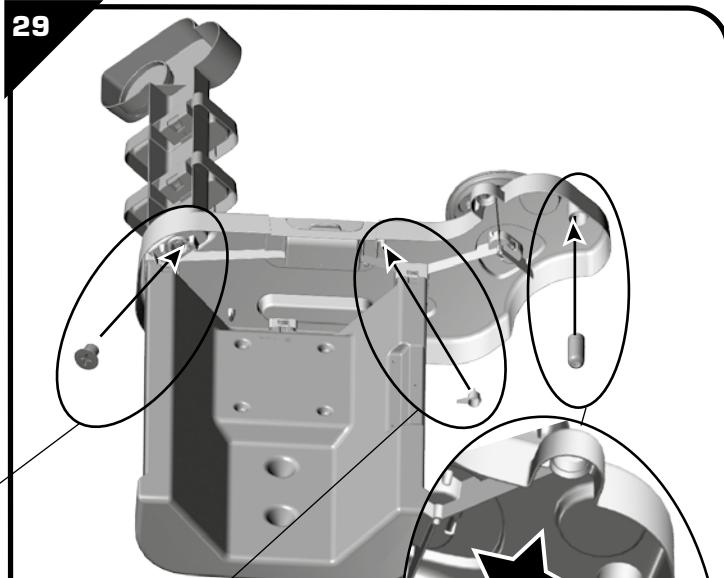
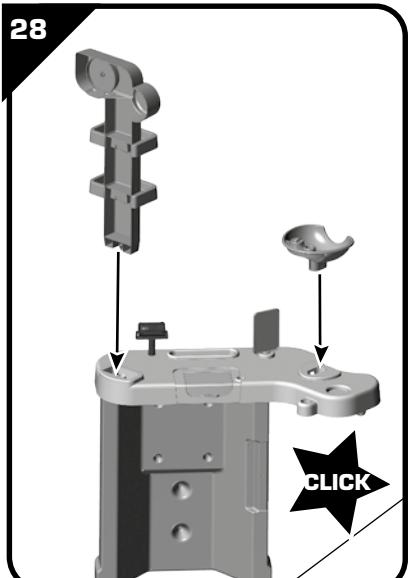
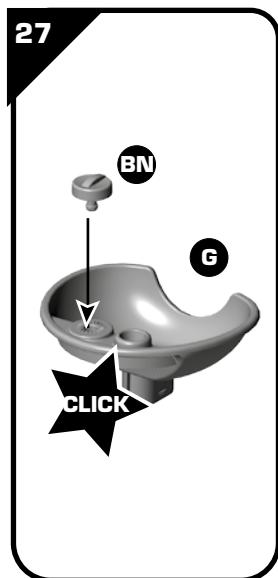
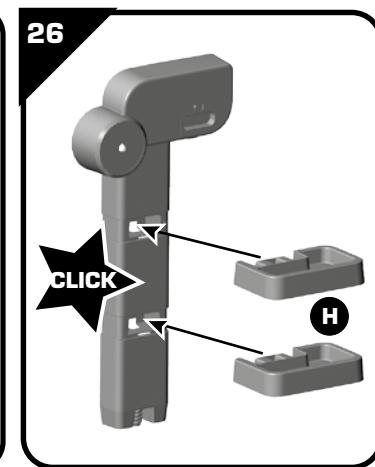
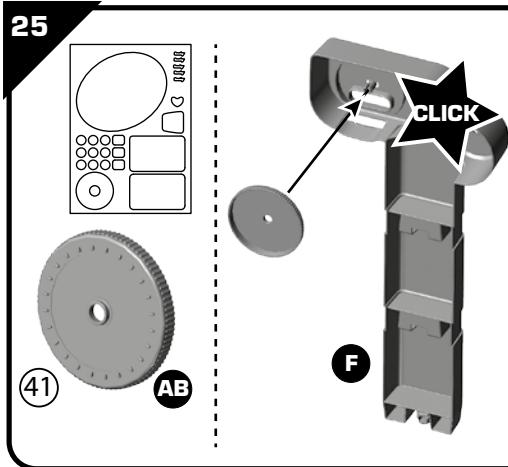
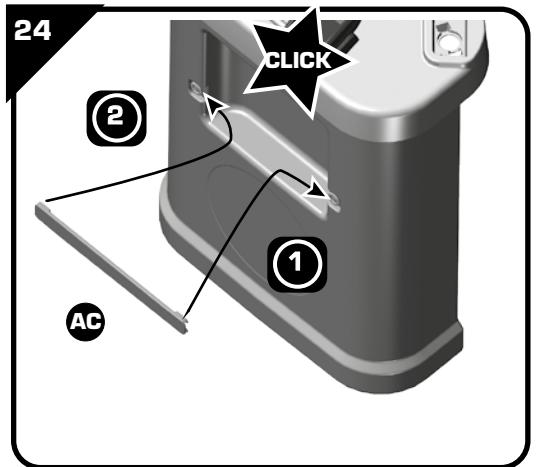
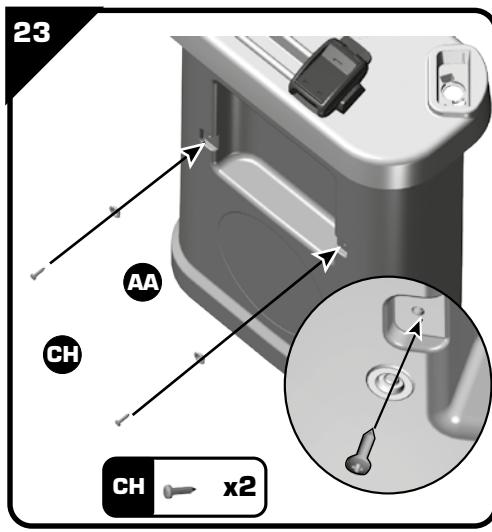
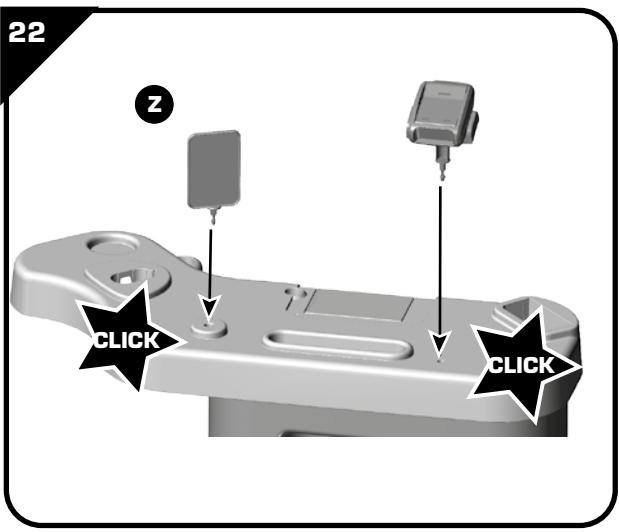
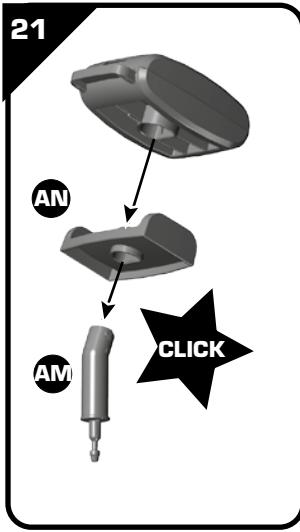
•AR

A		x2	F		x1	P		x1
B		x1	G		x1	Q		x1
C		x1	H		x1	R		x1
D		x1	J		x1	S		x1
E		x1	K		x1	T		x1
			L		x1	U		x1
			M		x3	V		x2
			N		x3	W		x1
						Y		x2

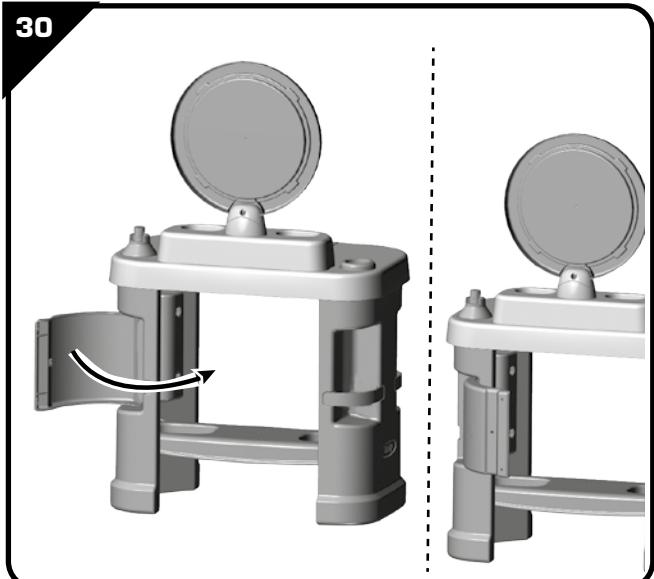
Z			AC	I21051	AU		AV	x1	BO		BT	x1	
AA					AW			x1	BP		BU		
AB									BQ		BV		
									BR		BW		
									BS				
												I12060	
AD		AD+AE	AH	I16121	AX			x1	AY			x2	
AE					AZ					BX		ABA1538	x1
AF													
AI				I16114	BA			x4	BY			x1	
AJ					BB				BZ				I12063
AK					BC								
AL					BD								
					BE								
					BD								
					BG								
AM				I16127	BF			x1	CA			x1	
AN					BI								I21061
AO		AO	AP	AQ	AR				CB			x1	
AP									CC				I21062
AQ									CD			x1	
AR									CE			x1	
									CF			x1	
									CG			x2	
									CH		$\varnothing 4,5 \times 20$	x16	
AS				I14083	BM			x1	BN		out3547	x1	
AT													



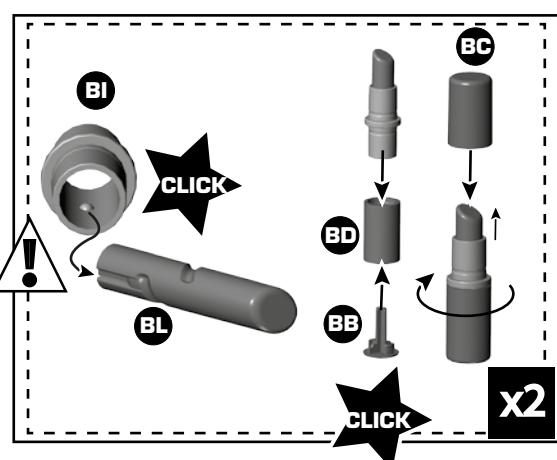
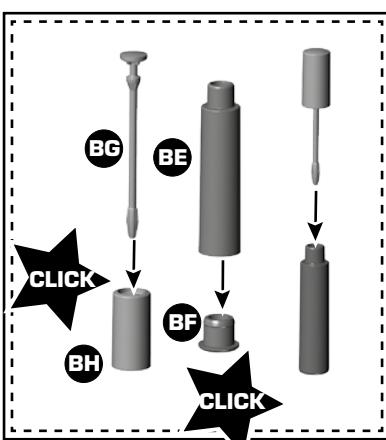
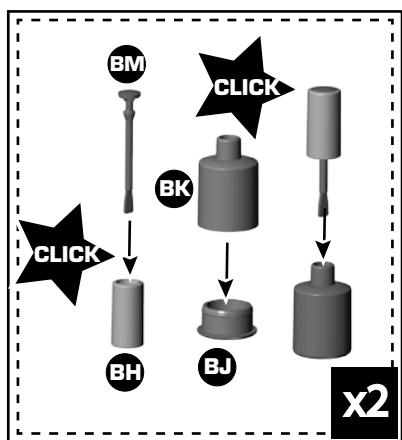
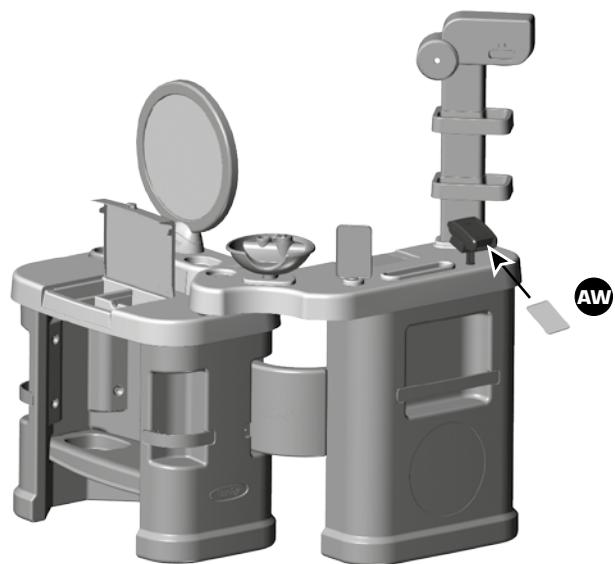
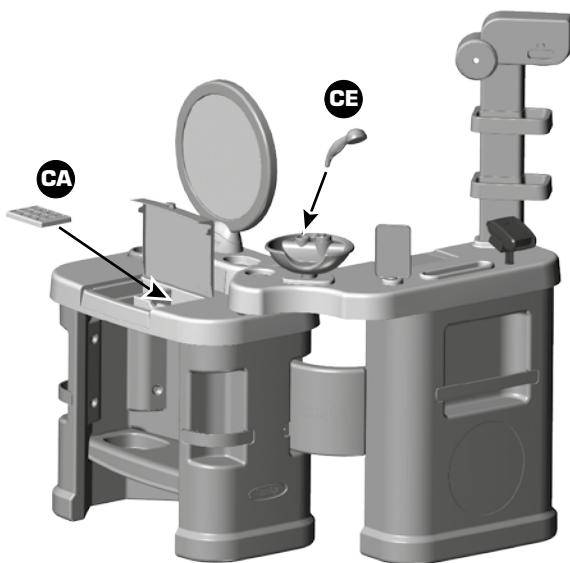
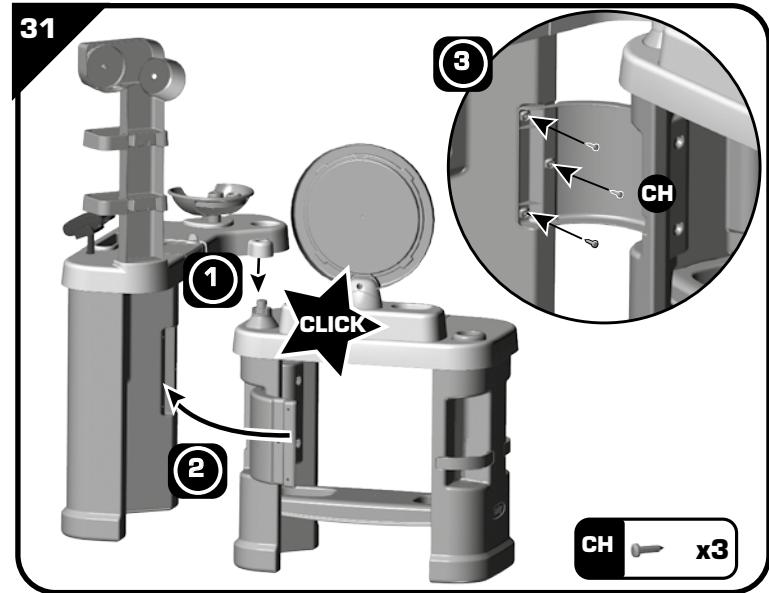


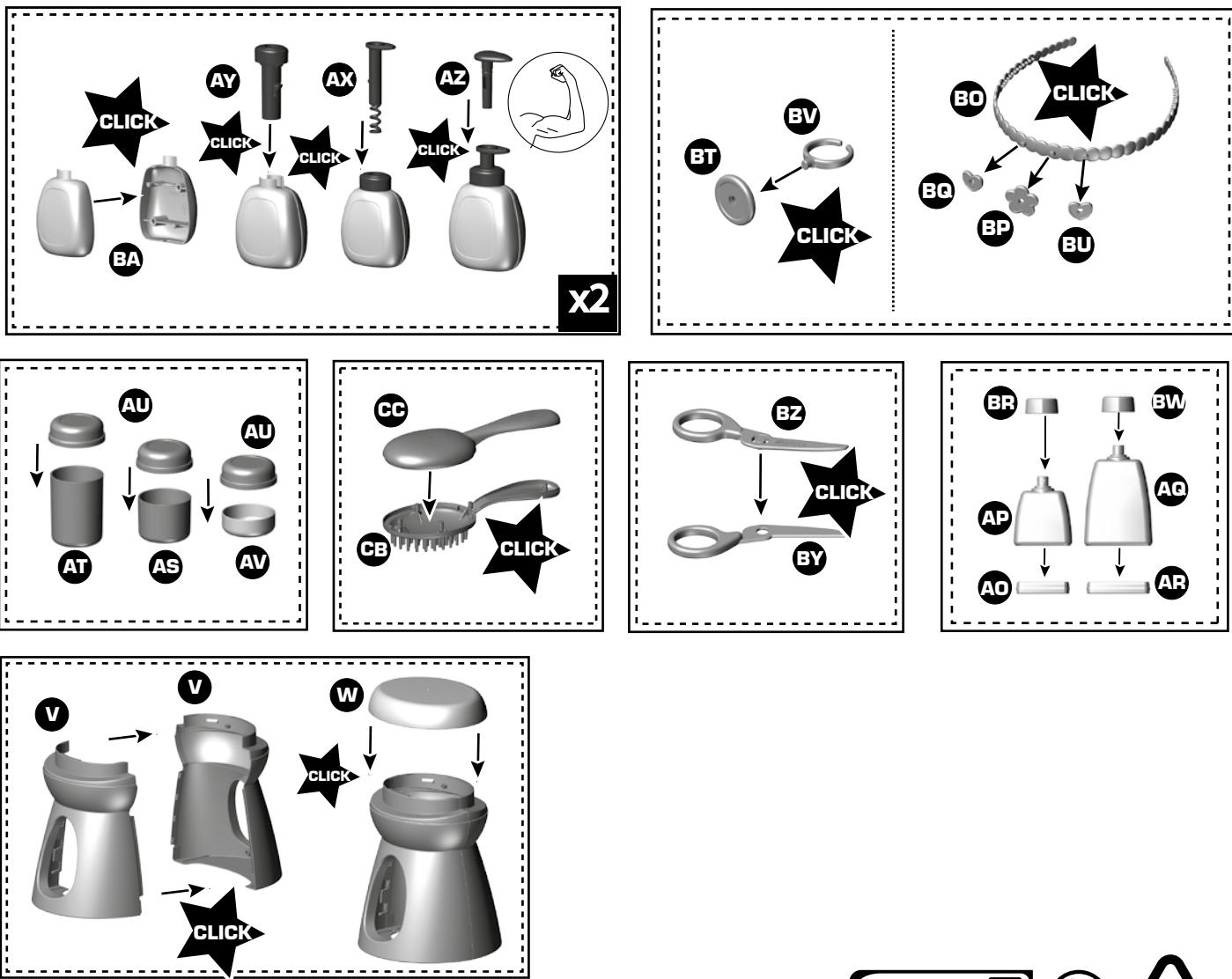


30



31





CENTRE DE BEAUTÉ

SMOBY TOYS S.A.S.

Service après vente / After sales service : www.smoby.fr
Le Bourg Dessus - 39170 Lavans-lès-Saint-Claude / France.

Smoby

Assistance consommateurs à nous retourner en cas de problèmes / Consumer assistance: for any problems, return this card /

Verbraucher-Info: Für weitere Auskünfte, senden Sie diese Karte bitte an / Klantenservice : voor inlichtingen, dese kaart naar ons terugsturen /

Atención al consumidor : para cualquier información, enviar esta tarjeta. / Assistenza per il consumatore : per informazioni, rispedire la presente cartolina.



NOM / NAME : _____

PRENOM / SURNAME : _____

RUE / STREET : _____

VILLE / TOWN : _____

CODE POSTAL / POSTAL CODE : _____

PAYS / COUNTRY : _____

N°TEL : _____

EMAIL : _____

Description du motif de la réclamation / Cause for complaint / Grund der Beanstandung /

Omschrijving van de reden van de klacht / Detalle el motivo de su reclamación / Descrizione del motivo del reclamo :

Manquant / Missing / Fehlende Teile / Tekort / Faltante / Mancante.

Cassé / Broken / Gebrochen / Gebroken / Rotura / Rotto.

Commentaires / Comments / Bemerkung / Opmerkingen / Comentarios / Commenti.

Ref.: _____

Couleurs/Colors: _____

Nº Notice / IS Number: _____

AAP2358A

Nº: _____ Nº: _____ Nº: _____ Nº: _____ Nº: _____ Nº: _____ Nº: _____

Qté: Qté: Qté: Qté: Qté: Qté: Qté:

FR • Renseignements importants à conserver. Attention! Pour écarter les dangers liés à l'emballage (attaches, film plastique, embout de gonflage, outils d'assemblage,...) enlever tous les éléments qui ne font pas partie du produit. Jouet à monter par un adulte responsable. ATTENTION ! Ne jamais laisser un enfant jouer sans la surveillance d'un adulte. Toute réclamation doit être accompagnée de la preuve d'achat (ticket de caisse). Les pièces doivent être dégrapées par un adulte avec un outil pour éviter les bords coupants. ATTENTION ! Ne convient pas aux enfants de moins de 3 ans. Petits éléments. Danger d'étouffement. Laver soigneusement les accessoires à l'eau claire avant utilisation. **GB** • Important information to be kept. Warning! To avoid any hazards related to the packaging (tags, plastic film, inflation nozzle, assembly tools, etc.), remove all of the parts that are not part of the product. Toy to be assembled by a responsible adult. WARNING! Never allow a child to play without adult supervision. Any complaint must be accompanied by the proof of purchase (receipt). The plastic or metal links between parts should be removed by an adult to avoid sharp edges. WARNING! Not suitable for children under 3 years of age. Small parts. Choking hazard . Wash the accessories carefully with clean water before use Do not use the product before it is properly installed. Adult supervision is necessary for children under 4 years of age. **DE** • Wichtige Hinweise, die aufzuheben sind. Achtung: Um die mit der Verpackung verbundenen Gefahren (Befestigungen, Plastikfolien, Stutzen zum Aufpumpen, Montagewerkzeuge ...) zu vermeiden, alle Elemente, die nicht Teil des Produktes sind, entfernen. Muss von einem verantwortlichen Erwachsenen zusammen gebaut werden. ACHTUNG! Ein Kind niemals ohne Aufsicht eines Erwachsenen spielen lassen. Bei Reklamationen den Kaufnachweis mitschicken (Kassenschein). Die Teile müssen von einem Erwachsenen mit einem Werkzeug abgetrennt werden, so dass keine schneidenden Kanten entstehen. ACHTUNG! Nicht für Kinder unter 3 Jahren geeignet. Kleine Bestandteile. Erstickungsgefahr. Utensilien vor dem Gebrauch gründlich mit klarem Wasser abwaschen. **NL** • Belangrijke inlichtingen die u moet bewaren. Opgelet! Om alle gevaren verbonden aan de verpakking (klemmen, plastic folie, oppomp-opzetstuk, montagegereedschap,...) te elimineren, moeten alle onderdelen die geen deel uitmaken van het product worden verwijderd. Door een aansprakelijke volwassene te monteren speelgoed. WAARSCHUWING! Laat het kind nooit zonder toezicht van een volwassene spelen. Elke klacht moet worden vergezeld door het aankoopbewijs (kassabon). De plastic bandjes die de onderdelen onderling vasthouden moeten door een volwassene met een stuk gereedschap verwijderd worden om het ontstaan van scherpe randen te voorkomen. WAARSCHUWING! Niet geschikt voor kinderen onder 3 jaar. Kleine onderdelen. Verstikkingsgevaar. Was de accessoires grondig met schoon water voor gebruik. **ES** • Informaciones importantes que deben conservarse. ¡Advertencia! Para eliminar los peligros vinculados al embalaje (ataduras, film plástico, boquilla de inflar, herramientas de montaje,...), retire todos los elementos que no formen parte del producto. Juguete que requiere ser montado por un adulto responsable. ¡ADVERTENCIA! Nunca permita que los niños jueguen sin supervisión de un adulto. Cualquier reclamación debe ir acompañada con el justificante de compra (ticket de caja). La atadura de plástico entre las piezas deberá quitarla un adulto con una herramienta para evitar los bordes cortantes. ¡ADVERTENCIA! No recomendado para niños de menos de 3 años. Contiene piezas pequeñas. Peligro de asfixia. Lave cuidadosamente los accesorios con agua limpia antes de usarlos. **PT** • Informações importantes a guardar. Atenção! Para eliminar os perigos associados à embalagem (atilhos, película de plástico, bocal de enchimento, ferramentas de montagem...), retire todos os elementos que não fazem parte do produto. Brinquedo para ser montado por um adulto responsável. ATENÇÃO! Nunca deixe uma criança brincar sem a supervisão de um adulto. Qualquer reclamação deve ser acompanhado da prova de compra (talão de caixa). As peças devem ser separadas por um adulto munido de uma ferramenta para limpar as arestas vivas, cortantes. AVISO! Não convém às crianças com menos de 3 anos. . Contém pequenos elementos. Perigo de asfixia. Lave cuidadosamente os acessórios com água limpa antes da utilização. **IT** • Informazioni importanti da conservare. Avvertenza! Per evitare rischi connessi ai materiali di imballaggio (accessori, pellicole, attacco di gonfiaggio, utensili di assemblaggio, ecc.), rimuovere tutti gli elementi che non fanno parte del prodotto. Il gioco deve essere montato da una persona adulta responsabile. AVVERTENZA! Non lasciare mai giocare i bambini senza la sorveglianza di un adulto. Qualsiasi reclamo deve essere accompagnato dalla prova d'acquisto (scontrino di cassa). Per evitare il contatto con i bordi taglienti, la linguetta plastica tra le varie parti deve essere rimossa da un adulto. AVVERTENZA! Non adatto a bambini di età inferiore a 3 anni. Parti piccole. Pericolo di soffocamento. Lavare accuratamente gli accessori con acqua pulita prima dell'uso. **DK** • Gem disse vigtige oplysninger. Advarsel! For at undgå mulige farer forbundet med emballagen (fastgørelsесmaterialer, plastfolie, inflationsspids, samleværktøjer,...) bør alle dele, der ikke udgør en del af produktet straks fjernes. Legeobjekter skal samles af en ansvarlig voksen. ADVARSEL! Lad aldrig barnet lege uden voksenopsyn. Ved enhver reklamation skal der vedlægges købsbevis (kassebon). Delene skal skilles ad af en voksen ved hjælp af et værktøj for at undgå skarpe kanter. ADVARSEL! Uegnet for børn under 3 år. Består af mange små dele. Kvælningsfare. Vask grundigt alt tilbehør i rent vandfør brug. **SE** • Viktig information som ska sparas. Varning! Avgäsna alla element som inte är en del av produkten för att undvika faror avseende förpackningen (fästningar, plastfilm, uppblåsningsspets, monteringsverktyg ...). Leksak som skall monteras av ansvarig vuxen. VARNING! Låt aldrig barnet leka utan vuxen tillsyn. Alla reklamationer bör åtföljas av inköpsbevis (kassakvitto). Plasten mellan de olika delarna bör avlägsnas av vuxen för att undvika att barnet kommer i kontakt med de vassa kanterna. VARNING! Ej lämplig för barn under 3 år. Innehåller smådelar. Kvävningsrisk. Rengör tillbehören försiktigt med rent vatten före användning. **FI** • Tärkeät tiedot, jotka on säälytettävä. Varoitus! Pakkauksen liittyvien varojen välttämiseksi poista kaikki sellaiset osat (kiinnikeet, muovikalvo, suuttimet, kokoamistyökalut jne.), jotka eivät ole osa tuotetta. Lelun saa koota vain vastuullinen aikuisen. VAROITUS! Älä koskaan anna lapsen leikkiä ilman aikuisen valvontaa. Kaikkien valitusten liiteenä on toimitettava ostotodistus (kassakuittu). Aikuisen on irrotettava osat toisistaan jonkin työkalun avulla terävien reunojen välttämiseksi. VAROITUS! Ei sovellu alle 3-vuotiaille lapsille. Pieniä osia. Tukehtumisvara. Pese vähitellen huolellisesti puhtaalla vedellä ennen käyttöä. **NO** • Ta vare på disse viktige opplysningene. Advarsel! For å unngå farer knyttet til emballasjen (merkelapper, plastfolie, oppblåsningsmunstykke, monteringsverktøy, osv.), fjern alle delene som ikke er en del av produktet. Må monteres av en voksen. ADVARSEL! La aldri barnet leke uten oppsyn av en voksen. Ved reklamasjon må kvittering medbringes. Plastikkbånd mellom delene skal fjernes av en voksen person med verktøy for å unngå skarpe kanter. ADVARSEL! Ikke egnet for barn under tre år. Små deler. Kvelningsfare. Vask tilbehoret grundig med rent vann før bruk. **HU** • Fontos információk. Figyelmeztetés! A csomagolás miatt fellépő veszélyek elkerülése érdekében (címkek, műanyag filmréteg, felfüggetlenítő, rögzítők stb.) távolítsa el minden olyan alkatrészt, amely nem a termék része. A játékok csak felélő felnőtt rakhattyú őszre. FIGYELMEZETÉS! Soha ne engedje a gyermeket felnőtt felügyelet nélkül játszani! Minden reklámációt a vásárlás bizonyítéka kell kísérjen (péntártjegek). A műanyag alkatrészeket egy megfelelő szerszámmal felszereléssel kell szébtonta, hogy elkerülje az éles széleteket. FIGYELMEZETÉS! Nem felel meg a 3 évesnél kisebb gyerekek számára. Apró részek. Fulladásveszély. Használata előtt alaposan tisztítás meg a tartozékokat vízzel. **CZ** • Důležité pokyny k uschování. Upozornění! Pro zabráňení nebezpečenstva v souvislosti s obalem (spojovací materiál, plastová fólie, nafukovací nástavec, montážní nástroje...) odstraňte všechny součásti, které nejsou součástí výrobku. Hračka určená k montáži zodpovědnou dospělou osobou. UPOZORNĚNÍ! Nikdy nedovolte dětem hrát si bez dozoru dospělé osoby. Všechny reklamacie musí obsahovat doklad o kupi (pokladní lístek). Spojovací části musí odstranit dospělá osoba pomocí nástroje tak, aby se nevytvorily ostré hrany. POZOR! Nevhodné pro děti do 3 let. VARNING! Gahuje malé části. Nebezpečí udusení. Před použitím pečlivě umyjte příslušenství čistou vodou. **SK** • Dôležité pokyny k uschovávaniu. Upozornenie! Pre zabránenie nebezpečenstva v súvislosti s obalom (spojovací materiál, plastová fólia, nafukovací nadstavec, montážne nástroje...) odstráňte všetky súčasti, ktoré nie sú súčasťou výrobku. Hračka určená na montáž zodpovednou dospelou osobou. UPOZORNENIE! Nikdy nedovolte detom hráť sa bez dozoru dospelej osoby. Všetky reklamácie musia obsahovať doklad o zakúpení (pokladník lístok). Súčasťky musí od seba oddeliť dospelá osoba nástrojom, aby boli odstránené ostré hrany. UPOZORNENIE! Nevhodné pre deti do troch rokov. VARNING! Gahuje malé časti. Nebezpečenstvo udusenia. Pred použitím dôkladne umyte príslušenstvo čistou vodou. **PL** • Ważne informacje – należy zachować. Uwaga! Aby uniknąć niebezpieczeństw związanych z opakowaniem (zaczepy, folia plastikowa, końcówka do pomiarowania, narzędzia do montażu itp.), należy usunąć wszystkie elementy, które nie należą do produktu. Do montażu przez osobę dorosłą. OSTRZEŻENIE! Nigdy nie należy zostawiać bawiącego się dziecka bez nadzoru osoby dorosłej. Przy każdej reklamacji należy okazać dowód zakupu (paragon). Rodzic lub opiekun powinien usunąć z części wszystkie plastikowe/metalowe zabezpieczenia, aby uniknąć ostrzych krawędzi. OSTRZEŻENIE! Nie nadaje się dla dzieci w wieku poniżej 3 lat. Małe elementy. Ryzyko uduszenia. Przed użyciem starannie umyć akcesoria w czystej wodzie. **BG** • Важни указания, които трябва да бъдат запазени. Внимание! За да избегнете опасностите, свързани с опаковката (крепежни елементи, пластмасово фолио, накрайник за надуване, инструменти за монтаж ...), премахнете всички елементи, които не са част от продукта. Трябва да се монтира от възрастни отговорни лица. ВНИМАНИЕ! Не оставяйте никога детето да играе без надзор от възрастен. При заявяване на рекламации, изпращайте и доказателство за извършената покупка (касовата бележка). Частите трябва да бъдат раздeleni от възрастен с помощта на инструмент, за да се избегне нараняване от режещите ръбове. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! неподходящо за деца на възраст под 3 години. Дребни елементи. Опасност от задушаване. Измийте грижливо аксесоарите с чиста вода преди употреба **RO** • Pașteți aceste instrucțiuni importante. Avertisment! Pentru evitarea riscurilor legate de ambalaj (elemente de prindere, folii de plastic, duza de umflare, scule de asamblare,...) îndepărtați toate elementele care nu fac parte din produs. Jucăria trebuie montată sub supravegherea unui adult responsabil. ATENȚIE! Nu lăsați niciodată un copil să se joace fără și supra-vegeheat de un adult. Toate reclamațiile trebuie să fie însoțite de dovada cumpărării (bonul de casă). Piesele trebuie să fie netezite de un adult cu ajutorul unui instrument pentru a evita marginile tăioase. ATENȚIE! Nepotriva pentru copiii cu vârstă sub 3 ani. Piese mici. Pericol de sufocare. Spălați cu atenție accesoriile cu apă curată înainte de utilizare. **GR** • Σημαντικές πληροφορίες που πρέπει να φυλάξετε. ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Για να αποφευχθεί κάθε κίνδυνος από τα υλικά συνεργατών (ετικέτες, πλαστική μεμβράνη, βελόνα φουσκωτός, εργαλεία συναρμολόγησης κ.λπ.), αφαιρέστε όλα τα στοιχεία που δεν αποτελούν τμήμα του προϊόντος. Παιχνίδι που πρέπει να συναρμολογηθεί από υπεύθυνο ενήλικα. Τα εξαρτήματα πρέπει να λύνονται από ενήλικη με εργαλείο γιατί οι άκρες κούβον. ΠΡΟΣΟΧΗ! Ακατάλληλο για παιδιά κάτω των 3 ετών. Μικρά τμήματα. Κίνδυνος ασφυξίας. Πλύνετε καλά τα εξαρτήματα με καθαρό νερό πριν από τη χρήση. **SI** • Informacije proizvajalca shranite za kasnejšo uporabo. Pozor! V izogib nevarnosti, povezani z embalažo (plastični ovoji, razni dodatki, napinjeni delci, pripomočki za sestavljanje ...), odstranite vse elemente, ki niso del izdelka. Igračo naj sestavi odgovorna odrasla oseba. OPOZORILO! Nikoli ne dovolite otroku, da se igra brez nadzora odrasle osebe. V primeru uveljavljanja reklamacije morate obvezno priložiti račun prodajalca. Plastične povezovalne spojke med posameznimi sestavnimi deli mora odstraniti odrasla oseba tako, da pri tem ne nastanejo ostrji robovi. OPOZORILO! Izdelek ni primeren za otroke, mlajše od treh let. Majhni delci. Nevarnost zadušitve. Pred uporabo dodatke temeljito sperite s čisto vodo. **HR** • Molimo da sačuvate ove upute radi eventualne prepiske. Upozorenje! Radi izbjeganja opasnosti koje se odnose na ambalažu (etikete, plastična folija, mlaznica za napuhavanje, alati za sastavljanje, itd.) uklonite sve dijelove koji nisu dio proizvoda. Postavljanje je dozvoljeno isključivo odraslim osobama. UPOZORENJE! Nikad ne dopustite djetetu da se igra bez nadzora odrasle osobe. U primjeru uvažavanje garancije morate obavezno priložiti račun prodavača. Dijelove treba odvojiti odrasla osoba pomoću alata kako bi se izbjegli ostri rubovi. UPOZORENJE! Nije namijenjeno djeci mlađoj od 3 godine. Mali dijelovi. Opasnost od gušenja. Prije upotrebe temeljito operite pribor čistom vodom. **TR** • Lütfen olası yazılmalar için bu uyarıları saklayın. Dikkat! Ambalajla ilgili herhangi bir tehlkeyi önlemek için (etiketler, plastik film, sıvırma ağızı, montaj araçları vb.), ürünün parçası olmadan tüm parçaları çıkarın. Yetişkinler tarafından takılmalıdır. DİKKAT! Bir çocuğun asla yetişkin gözetimi altında olmadan oyuncu oynamamasına izin vermeyin. Şikayetinizle birlikte satın alınan makbuzun sunmanız gerekdir. Parçalar arasındaki plastik bağlantılar, güvenlik amacıyla bir yetişkin tarafından çıkarılmalıdır. 3 Yaşından küçük çocukların içi yugun değildir. Küçük parçalar. Boğulma tehlikesi. Kullanmadan önce, aksesuarları duru su ile yıkayın. **RU** • Важные сведения: хранить! Внимание! Чтобы исключить связанные с упаковкой опасности (крепеж, полипропиленовая пленка, наконечник для накачки, инструменты для сборки и т.д.), удалить все элементы, не являющиеся частью продукта. Игрушку должен собирать взрослый, отвечающий за ребенка. ВНИМАНИЕ! Никогда не оставляйте играющего ребенка без присмотра взрослых. Все претензии должны сопровождаться свидетельством покупки (кассовый чек). Взрослый должен убрать пластиковое соединение между деталями с помощью инструмента, чтобы не оставалось острых краев. ВНИМАНИЕ! Не для детей от месяца до 3 лет. Мелкие детали. Опасность проглотить. Перед использованием тщательно промыть принадлежности чистой водой. **UA** • Зберігайте цю інструкцію на випадок можливого використання у майбутньому. увага! Щоб уникнути небезпек, пов'язаних з упаковкою (кріплення, поліетиленова плівка, наконечник для надування, інструменти для збирання тощо), видаліть усі елементи, які не є частиною виробу. Играшка повинна збиратися тільки дорослими. УВАГА! Ніколи не залишайте дитину, яка грається, без нагляду дорослих. Будь-яку скрутку повинен супроводжувати доказ придання (квитанція). Деталі повинні бути обробленими дорослими за допомогою інструмента для уникнання ріжучих країв. УВАГА! Играшка не призначена для дітей віком до 3 років. Дрібні деталі. Небезпеку проіктутни. Ретельно виміть аксесуари чистою водою перед використанням. **EE** • Oluline teave, mis tuleks alles hoida. Hoitavat! Pakendiga (sildid, kile, täitmistisk, kokkupaneku tööriistad jne) seotud ohtude ennetamiseks eemaldage kõik osad, mis ei ole toote osad. Mänguasi tuleks kokku panna vastutava täiskasvanu poolt. HOIATUS! Ärge kunagi lubage lastel mängida ilma täiskasvanu järelvalvet. Kaebustele tuleb lisada ostu tõendav dokument (kvitutung). Teravate äärte vältmiseks peab täiskasvanu eemaldama osadevahelised plastikust või metallist ühen-

dused. HOIATUS! Ei ole sobiv alla 3-aastastele lastele. Väikesed osad. Kägistamisoht. Peske tarvikuid enne kasutamist hoolikalt puhta veega. **LT** • Svarbi informacija, kuriu būtina išsaugoti. Jspējimas! Siekdami išvengti bet kokio pakootēs (etikeči, plastikinės plėvelės, pūtimo antgalio, surinkimo įrankių ir pan.) keliamo pavojus, pašalinkite visus nereikalingus elementus. Žaislą turi sumontuoti atsakin-gas suaugęs asmuo. DÉMESIO! Niekada neleiskite vaikui žaisti be suaugusiojo priežiūros. Reisiant pretenziją būtina pateikti pirkimo įrodymą (kasos kvitą). Suaugusysis privalo įrankiui iškarpti dalių jungtis, kad neliktu aštinių kraštų. DÉMESIO! Netinka vaikams iki 3 metų amžiaus. Mažos dalys. Užspringimo pavojus. Prieš naudojimą nuplaukite priedus švari vandeniu. **LV** • Svarīga informācija sa-glabāšanai. Uzmanību! Lai neradītu apdraudējumu saistībā ar iepakojumu (etiketes, plastmasas plēve, gaisa piepūšanas sprausla, montāžas instrumenti u.c.), nonemiet visas liekās detaljas. Rotālietū jā-montē atbildīgajam pieaugušajam. UZMANĪBU! Nejaut bērniem spēlēties bez pieaugušo uzraudzības. Ikvienai sūdzībai jāpievieno pirkumu apstiprinošs dokuments (kases čeks). Daļu atvienošanu veic pieaugušais ar attiecīgiem instrumentiem, lai izvairītos no asām malām. UZMANĪBU! Nav piemērots bērniem, kas nav sasnieguši 3 gadu vecumu. Nelielas sastāvdajās. Elpas trūkuma risks. Pirms lietošanas piedierumus rūpīgi nomazgājet ar tiru ūdeni.

التعليمات الهامة المطلوب الاحتفاظ بها.

تحذير! لتفادي المخاطر المرتبطة بالتنليل (المشاكل، الغشاء البلاستيكي، فوهة الغوخ، أدوات التجميل...) قم بإزالة جميع العناصر التي لا تشكل جزءاً من المنتج.

يجب أن يقوم بتجميع هذه اللعبة شخص بالغ مسؤول تحذير! لا تسمح قط للطفل باللعب بدون إشراف شخص بالغ.

كل شكوى يجب أن يرفق بها دليل الشراء (إصال الخزينة).

يجب نزع الوصلات البلاستيكية المتبقية بين القطع من قبل شخص راشد بواسطة أداة لتجنب الحالات القاتعة. معايير من نوع استعماله من قبل الأطفال دون الثالثة . خطر الإختناق

مكونات صناعية قد تسبب خطر الاختناق.

اغسل الملحقات بعناية بماء ثقلي قبل الاستعمال.

يجب عدم استعمال هذا المنتج قبل تركيبه بشكل صحيح

يجب مراقبة الأطفال الذين يقل عمرهم عن أربع سنوات من قبل شخص راشد

⚠ WARNING: CHOKING HAZARD.

Small parts. Not for children under 3 yrs.

⚠ WARNING:

Never allow a child to play without adult supervision.

⚠ WARNING:

Toy must be assembled by an adult, as it contains hazardous points or edges. A sharp tool shall be used.

⚠ WARNING:

Batteries should be changed by an adult.

Do not mix alkaline, standard (carbon-zinc), or rechargeable (nickel-cadmium) batteries.

Do not mix old and new batteries.

F.IMPORTANT ! À LIRE ATTENTIVEMENT ET À CONSERVER EN VUE D'UNE CONSULTATION ULTRÉRIEURE.

AVERTISSEMENTS : NE PAS placer ce produit à proximité d'une fenêtre, car il peut servir de marchepied à l'enfant et entraîner sa chute par la fenêtre. Tenir compte des risques engendrés par la présence de foyers ouverts ou autres sources de forte chaleur à proximité immédiate du produit. NE PAS placer ce produit à proximité d'une fenêtre où les cordons de stores ou de rideaux pourraient étrangler un enfant. Ne pas utiliser le produit si une pièce est cassée, déchirée ou manquante et n'utiliser que des pièces de rechange approuvées par le fabricant.

GB.IMPORTANT! READ CAREFULLY AND KEEP FOR FUTURE REFERENCE.

WARNINGS : DO NOT place this product near a window, as it can be used as a step by the child and cause the child to fall out of the window. Be aware of the risk of open fires and other sources of strong heat in the vicinity of the product. DO NOT place this product near a window where cords from blinds or curtains could strangle a child. Not to use the seating if any part is broken, torn or missing and use only spare parts approved by the manufacturer.

D.WICHTIG! AUFMERKSAM LESEN UND ZUM SPÄTEREN NACHSCHLAGEN AUFBEWAHREN.

WARNHINWEISE : Stellen Sie dieses Produkt NICHT in die Nähe eines Fensters, da es von einem Kind als Stufe benutzt werden kann und das Kind aus dem Fenster stürzen könnte. Auf Gefahren achten, die von offenen Feuer- oder sonstigen starken Hitzequellen in der unmittelbaren Nähe des Produktes ausgehen. Dieses Produkt NICHT in die Nähe eines Fenster stellen, an dem sich ein Kind an der Gardinenkordel oder dem Zugband des Rollos strangulieren könnte. Das Produkt nicht benutzen, wenn eines seiner Bestandteile defekt oder beschädigt ist oder fehlt und nur vom Hersteller zugelassene Ersatzteile verwenden.

NL.BELANGRIJK! AANDACHTIG LEZEN EN BEWAREN MET HET OOG OP TOEKOMSTIG GEBRUIK.

WAARSCHUWINGEN : Plaats dit product NIET in de buurt van een raam. Het kan door een kind als opstapje worden gebruikt waardoor het kind uit het raam kan vallen. Houd rekening met risico's verbonden aan de aanwezigheid van open haarden of andere bronnen van intense warme in de onmiddellijke nabijheid van het product. Plaats dit product NIET in de nabijheid van een venster waar de koorden van stores of gordijnen een kind zouden kunnen wurgen. Gebruik het product niet als er een onderdeel kapot of gescheurd is of ontbreekt en gebruik uitsluitend reserveonderdelen goedgekeurd door de fabrikant.

E.¡IMPORTANTE! LEA DETENIDAMENTE ESTAS INDICACIONES Y GUÁRDELAS PARA FUTURAS CONSULTAS.

ADVERTENCIAS : NO coloque el producto cerca de una ventana, ya que los niños podrían caer por la ventana al utilizarlo como un es-calón. Tenga en cuenta los riesgos que provocan las chimeneas abiertas u otras fuentes de fuerte calor si están muy cerca del producto. NO coloque este producto cerca de una ventana donde los cordones de los estores o de las cortinas puedan estrangular a un niño. No utilice el producto si alguna pieza está rota, rasgada o falta; y utilice únicamente piezas de repuesto aprobadas por el fabricante.

P. IMPORTANTE! LEIA COM ATENÇÃO E GUARDE PARA FUTURAS REFERÊNCIAS.

AVISOS : NÃO coloque este produto perto de uma janela, uma vez que pode ser usado como degrau pela criança e desencadear a sua queda pela janela. Tenha em conta os riscos devido à presença de lareiras abertas ou outras fontes de calor perto do produto. NÃO coloque este produto perto de uma janela ou fios de estores ou de cortinas que possam dar origem ao estrangulamento de uma criança. Não utilize este produto se houver peças partidas, danificadas ou em falta, e utilize apenas peças sobresselentes aprovadas pelo fabricante.

I. IMPORTANTE! DA LEGGERE ATTENTAMENTE E CONSERVARE PER FUTURE CONSULTAZIONI.

AVVERTENZE : NON mettere il prodotto vicino a una finestra, perché potrebbe il bambino potrebbe salirci sopra col rischio di cadere dalla finestra. tenere in considerazione i rischi generati dalla presenza di fuochi accesi o altre fonti di forte calore nelle immediate vicinanze del prodotto. NON posizionare questo prodotto in prossimità di una finestra dove le tende o le corde per tende potrebbero strangolare un bambino. non utilizzare il prodotto se un componente è rotto, strappato o mancante e utilizzare esclusivamente pezzi di ricambio approvati dal fabbricante.

DK.VIGTIGT! LÆS OMHYGGELIGT OG BEHOLD TIL SENERE REFERENCE.

ADVARSLER : Dette produkt må IKKE placeres i nærheden af et vindue, da det kan bruges som en trappe af børn, så de kan flade ud af vinduet. Vær opmærksom på risikoen for åben ild og andre kilder til stærk varme i nærheden af produktet. Dette produkt må IKKE placeres i nærheden af et vindue, hvor snøre fra persiener eller gardiner kan kvæle et barn. Stolen må ikke bruges, hvis nogen af dens dele er ødelagt, revet eller mangler, og brug kun reservedele, der er godkendt af producenten.

S.VIKTIGT! LÄS IGENOM NOGA OCH SPARA FÖR FRAMTIDA REFERENS.

VARNINGAR : Placera INTE denna produkt nära ett fönster då den kan användas som en stege av ett barn och orsaka att barnet faller ut genom fönstret. Var uppmärksam på riskerna med öppen ild och andra källor för stark hetta i närheten av produkten. Placera INTE denna produkt i närheten av fönster där snören från persiener eller rullgardiner kan strypa ett barn. Använd inte stolen om någon del är trasig, sliten eller saknas och använd endast reservdelar som godkänts av tillverkaren.

FIN.TÄRKEÄÄ! LUE HUOLELLISESTI JA SÄILYTÄ TULEVIA TARPEITA VARTEN.

VAROITUKSET : ÄLÄ aseta tuotetta lähelle ikkunaa, sillä lapsi voi nousta sen päälle, mikä voi aiheuttaa lapsen putoamisen ikkunasta. Huomioi avotulen ja muiden voimakkaiden lämmönlähteiden aiheuttamat vaarat, jos ne ovat tuotteen lähellä. ÄLÄ sijoita tuotetta lähelle ikkunaa, jossa lapsi voi kuristua kaihtimiin tai verhojen naruihin. Älä käytä istuinta, jos jokin osa on rikki, repeytynyt tai puuttuu ja käytä vain valmistajan hyväksymiä varaosia.

N.VIKTIG! LES NØYE OG BEHOLD FOR FREMTIDIG REFERANSE.

ADVARSLER : IKKE plasser dette produktet i nærheten av et vindu, da det kan brukes som et trinn av barnet og føre til at barnet faller ut av vinduet. Vær oppmerksom på risikoen for åpen ild og andre kilder til sterk varme i nærheten av produktet. IKKE plasser dette produktet i nærheten av et vindu der ledninger fra persiener eller gardiner kan kvele et barn. Ikke bruk setet hvis deler er ødelagt, revet eller har man-

gler, og bruk kun reservedeler som er godkjent av produsenten.

hu.FONTOS! OLVASSA EL GONDOSAN, ÉS ŐRIZZE MEG KÉSŐBBI TÁJÉKOZÓDÁS CÉLJÁBÓL.

FIGYELMEZTETÉSEK : NE helyezze a terméket ablak közelébe, mert a gyermek fellépőként használhatja, és kieshet az ablakból. Ügyeljen a termék közelében lévő nyílt lángok és egyéb erős hőforrások által okozott veszélyekre. NE helyezze a terméket olyan ablak közelébe, ahol a redőnyök vagy függönyök zsinórja megfojthatja a gyermeket. Ne használja az ülést, ha valamelyik alkatrész törött, szakadt vagy hiányzik, és csak a gyártó által jóváhagyott pótalkatrészeket használjon.

cz.DŮLEŽITÉ! POZORNĚ SI PŘEČTĚTE A USCHOVEJTE PRO BUDOUCÍ POUŽITÍ.

UPOZORNĚNÍ : NEUMÍSTUJTE tento výrobek do blízkosti okna, protože může být použit jako stupínek pro dítě a způsobit, že dítě vypadne z okna. Zvážte rizika spojená s otevřeným ohněm nebo jinými zdroji silného tepla v bezprostřední blízkosti výrobku. NEUMÍSTUJTE tento výrobek do blízkosti okna, kde by šňůry pro závěsy nebo záclony mohly dítě uškrtit. Nepoužívejte výrobek, pokud je některá část poškozená, roztrhaná nebo chybí, a používejte pouze náhradní díly schválené výrobcem.

sk.DÔLEŽITÉ! POZORNE SI PREČÍTAJTE A USCHOVAJTE PRE ĎALŠIE POUŽITIE.

VAROVANIA : NEUMIESTŇUJTE tento výrobok do blízkosti okna, pretože ho môže dieťa použiť ako stupienok a potom vypadnúť z okna.

C162 : Zvážte riziká spojené s prítomnosťou otvoreného ohňa alebo iných zdrojov silného tepla v bezprostrednej blízkosti výrobku.

C163 : NEUMIESTŇUJTE tento výrobok do blízkosti okna, kde by závesové alebo záclonové šnúry mohli dieťa uškrtiť.

C164 : Nepoužívajte výrobok, ak je niektorá jeho časť zlomená, roztrhnutá alebo chýba, a používajte iba náhradné diely schválené výrobcem.

pl.WAŻNE! PROSIMY UWAŻNIE PRZECZYTAĆ I ZACHOWAĆ NA PRZYSZŁOŚĆ.

OSTRZEŻENIA : Produktu NIE NALEŻY ustawać w pobliżu okna, ponieważ dziecko mogłoby go wtedy użyć jako stopnia, co mogłoby skończyć się wypadnięciem dziecka przez okno. Należy zdawać sobie sprawę z zagrożeń spowodowanych obecnością otwartych źródeł ognia i innych źródeł wysokich temperatur w bezpośrednim sąsiedztwie produktu. Produktu NIE WOLNO ustawać w pobliżu okna ponieważ sznurki od zaślon lub firanek mogą doprowadzić do uduszenia się dziecka. W przypadku braku, uszkodzenia lub złamania którejś z części produktu nie należy używać, ponadto należy używać wyłącznie części zamiennych zatwierdzonych przez producenta.

bg.ВАЖНО! ПРОЧЕТЕТЕ ВНИМАТЕЛНО И ЗАПАЗЕТЕ ЗА БЪДЕЩИ СПРАВКИ.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ : НЕ поставяйте този продукт близо до прозорец, тъй като може да се използва като стъпало от детето и да доведе до падането му от прозореца. Имайте предвид рисковете, породени от наличието на открит огън или други източници на силна топлина в непосредствена близост до продукта. НЕ поставяйте продукта в близост до прозорец, където шнуровете на щори или завеси биха могли да станат причина за удушаване на дете. Не използвайте продукта, ако някоя част е счупена, скъсана или липсва и използвайте единствено одобрени от производителя резервни части.

ro.IMPORTANT! A SE CITI CU ATENȚIE ȘI A SE PĂSTRA ÎN VEDERE CONSULTĂRII ULTERIOARE.

AVERTIZĂRI : NU așezați acest produs lângă o fereastră, deoarece poate fi folosit ca treaptă de către copil și se poate să cadă copilul pe fereastră. Luați în considerare riscurile generate de prezența focurilor deschise sau a altor surse de căldură puternică în imediata apropiere a produsului. NU așezați acest produs în apropierea unei ferestre sau a cordoanelor storurilor sau a unei perdele care ar putea sugruma un copil. Nu utilizați produsul dacă o piesă este spartă, ruptă sau absență și utilizați numai piese de schimb aprobate de producător.

gr.ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ! ΔΙΑΒΑΣΤΕ ΠΡΟΣΕΚΤΙΚΑ ΚΑΙ ΚΡΑΤΗΣΤΕ ΤΙΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΓΙΑ ΝΑ ΤΙΣ ΣΥΜΒΟΥΛΕΥΣΤΕ ΚΑΙ ΣΤΟ ΜΕΛΛΟΝ.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ : MHN topotheteite to proioón autó kontá se paráthυro kaþwós µptoreí na χρησιµopoiethéi apó to pαιdī ñ̄skalopáti me apotélesema na p̄seis̄ to pαιdī apó to paráthυro. Lábeit̄e upóψī toū kinđdúnous̄ poū prokaileī p̄parouſsía akáluspt̄ç̄ φωtiá̄s̄ ñ̄ allw̄s̄ p̄t̄ḡw̄s̄ isχur̄ç̄ θer̄mót̄taç̄, se kontin̄ī apóst̄as̄ apó to proioón. MHN topotheteite to proioón díp̄la se paráthυra ñ̄ se korbdónia apó st̄oría ñ̄ koūrtin̄es̄, poū parouſsá̄z̄oū kínđunō p̄nigmō yiā ta p̄aiđia. Den̄ p̄répēi na χr̄hsimopoiéīt̄e to proioón an̄ kápoiō ēzárt̄ma ēivaī sp̄as̄meñō, sk̄is̄meñō ñ̄ rāgīsménō ñ̄ lēip̄eī, kaī p̄répēi na χr̄hsimopoiéīt̄e mó̄nō ant̄allakt̄kā mér̄ō ēḡkekr̄iména apó tō kataskeuast̄t̄.

si.POMEMBNO! POZORNO PREBERITE IN SHRANITE, DA LAHKO INFORMACIJE PREBERETE V PRIHODNOSTI.

OPOZORILA : Izdelka NE postavljajte blizu okna, saj ga otrok lahko uporabi kot stopnico in posledično pada skozi okno. Upoštevajte nevernost odprtega ognja in drugih virov močne toplotne v bližini izdelka. Izdelka NE postavljajte blizu okna, kjer bi se otrok lahko zapletel v vrvice

zaves in se zadušil. Stola ne uporabljajte, če je kateri koli del zlomljen, strgan ali manjka, in uporabljajte le nadomestne dele, ki jih odobri proizvajalec.

HRV. VAŽNO! PAŽLJIVO PROČITAJTE I SAČUVAJTE ZA BUDUĆE POTREBE.

UPOZORENJA : Ovaj proizvod NEMOJTE stavljati pokraj prozora jer ga dijete može upotrijebiti kao stepenicu, što može rezultirati padom djeteta s prozora. Imajte na umu rizik od otvorenog plamena i drugih izvora velike topline u blizini proizvoda. NEMOJTE stavljati ovaj proizvod blizu prozora na kojem bi uzice roleta ili zavjesa mogle zadaviti dijete. Nemojte upotrebljavati stolice ako je bilo koji dio slomljen, pokidan ili ako nedostaje i upotrebljavajte samo zamjenske dijelove koje je odobrio proizvođač.

TR. ÖNEMLİ! DİKKATLİ BİR ŞEKİLDE OKUYUN VE İLERİDE BAŞVURMAK ÜZERE MUHAFAZA EDİN.

UYARILAR : Çocuklar tarafından basamak olarak kullanılabileceği ve çocukların pencereden düşmelerine neden olabileceği için bu ürünü bir pencerenin yakınına YERLEŞTİRMEYİN. Ürünün yakın çevresinde açık ateşlerin veya diğer güçlü ısı kaynaklarının varlığından kaynaklanan risklere dikkat edin. Bu ürünü perde veya perde kordonlarının bir çocuğun boğulmasına neden olabileceği şekilde, bir pencere yakınına YERLEŞTİRMEYİN. Bir parçası kırık, yırtık veya eksik ürünü kullanmayın. Yalnızca üretici tarafından onaylanmış yedek parçaları kullanın. TR •

RUS. НЕ ставьте это изделие рядом с окном, так как оно может быть использовано ребенком в качестве ступеньки и привести к падению ребенка из окна.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ : НЕ ставьте это изделие рядом с окном, так как оно может быть использовано ребенком в качестве ступеньки и привести к падению ребенка из окна. Учитывайте риски, связанные с наличием каминов с открытым пламенем или других источников сильного нагрева в непосредственной близости от изделия. НЕ ставьте изделие поблизости от окон, где ребенок может запутаться в шнурах от штор или гардин, что может привести к удушению. Не используйте изделие, если какая-либо деталь сломана, порвана или отсутствует. Используйте только одобренные производителем запасные части.

UA. ВАЖЛИВО! УВАЖНО ПРОЧИТАЙТЕ ТА ЗБЕРЕЖІТЬ ДЛЯ ВИКОРИСТАННЯ В МАЙБУТНЬОМУ.

ПОПЕРЕДЖЕННЯ : ЗАБОРОНЯЄТЬСЯ розміщувати цей виріб поруч із вікном, оскільки він може послугувати сходинкою для дитини і спричинити її випадіння з вікна. візьміть до уваги ризики, пов'язані з наявністю відкритого вогню або інших джерел сильного тепла в безпосередній близькості від виробу. ЗАБОРОНЯЄТЬСЯ розміщувати цей виріб біля вікна, де шнури штор або занавіски можуть спричинити удушення дитини. не використовуйте виріб, якщо будь-яка частина зламана, порвана або відсутня, і використовуйте тільки запасні частини, схвалені виробником.

ET. TÄHTIS! LUGEGE HOOLIKALT JA SÄILITAGE EDASISEKS KASUTAMISEKS.

HOIATUSED : ÄRGE paigutage toodet akna lähedale, sest laps võib seda astmena kasutada ja aknast välja kukkuda. Pidage meeles, et toote läheduses asuv lahtine tuli ja teised tugeva kuumuse allikad kujutavad endast ohtu. ÄRGE pange toodet akna lähedale, kus ruloodet või kardinale nöörid last kägistada võiksid. Ärge kasutage istet, kui mõni osa on katki, kulunud või puudu ning kasutage vaid tootja poolt heaksikudetud varuosi.

LT. SVARBU! PERSKAITYKITE IR IŠSAUGOKITE ATEIČIAI.

ISPĖJIMAI : NESTATYKITE šio gaminio šalia lango, nes vaikas gali ant jo užlipti ir iškristi pro langą. žinokite apie gaminio buvimo šalia atviro ugnies ir kitų stiprių šilumos šaltinių pavoju. NESTATYKITE šio gaminio šalia lango, su kurio žaliuzių ar užuolaidų virvutėmis galėtų pasimaugti vaikas. nenaudokite kėdės, jei bet kuri dalis yra sulūžusi, suskilusi ar jos trūksta, ir naudokite tik gamintojo patvirtintas atsargines dalis.

LV. SVARĪGI! RŪPĪGI IZLASĪT UN SAGLABĀT TURPMĀKAI PĀRLASĪŠANAI.

BRĪDINĀJUMI : NENOVIETOT šo izstrādājumu loga tuvumā, jo bērns to var izmantot, lai pakāptos pie loga, un rezultātā izkrist pa logu. Nemiet vērā, ka produkta tuvumā esošas atklātas liesmas un citi spēcīga karstuma avoti var radīt draudus. NENOVIETOT izstrādājumu blakus logam, kur bērns var sapīties un nožņauties ar žalūziju vai aizkaru aukļiņām. Nelietot krēslīnu, ja kāda tā daļa ir salauzta, saplēsta vai tās trūkst, izmantot tikai ražotāja apstiprinātās rezerves daļas.